



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/53/652  
S/1998/1050  
10 November 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят третья сессия  
Пункты 39 и 40 повестки дня  
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят третий год

## Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 52/52 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1997 года о мирном урегулировании вопроса о Палестине.

2. 25 августа 1998 года во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 9 вышеупомянутой резолюции, Генеральный секретарь направил на имя Председателя Совета Безопасности письмо следующего содержания:

"Имею честь сослаться на резолюцию 52/52, принятую Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1997 года на ее пятьдесят второй сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос о Палестине".

В пункте 9 этой резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать его усилия с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для содействия миру в регионе и представлять доклады о развитии событий в данном вопросе.

Буду признателен Вам, если Вы любезно сообщите мне к 30 сентября 1998 года мнения членов Совета Безопасности, с тем чтобы я мог выполнить возложенные на меня согласно упомянутой резолюции обязанности по представлению докладов".

3. 22 сентября 1998 года от Совета Безопасности поступил следующий ответ:

"Совет Безопасности по-прежнему серьезно обеспокоен событиями на оккупированных территориях и в регионе в целом.

Ссылаясь на заявление Председателя Совета Безопасности от 13 июля 1998 года (S/PRST/1998/21), Совет Безопасности по-прежнему преисполнен решимости следить за развитием событий и оказывать ближневосточному мирному процессу необходимое содействие, обеспечивая всестороннюю поддержку достигнутым соглашениям, а также своевременному осуществлению этих соглашений.

Совет призывает соответствующие стороны продолжать переговоры и выполнить их обязательства в соответствии с достигнутыми соглашениями, с тем чтобы можно было добиться прогресса в установлении справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года".

4. В вербальной ноте от 31 августа 1998 года, направленной заинтересованным сторонам, Генеральный секретарь просил правительства Египта, Израиля, Иордании, Ливана и Сирийской Арабской Республики, а также Организацию освобождения Палестины изложить свои мнения в отношении любых предпринимаемых ими шагов по осуществлению соответствующих положений упомянутой выше резолюции. По состоянию на 30 октября 1998 года был получен следующий ответ:

Вербальная нота Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 9 октября 1998 года на имя Генерального секретаря

"Резолюция 52/52 Генеральной Ассамблеи является основной политической резолюцией по вопросу о Палестине, которая была принята подавляющим большинством голосов (155-2-3), что свидетельствует о глубокой убежденности международного сообщества в правоте ее положений. Как говорится в вербальной ноте Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 13 октября 1997 года на имя Генерального секретаря (см. A/52/581-S/1997/866, пункт 4), в этой резолюции Ассамблея ссылается на ряд принципов международного права и на Устав Организации Объединенных Наций, выражает поддержку мирному процессу и осуществлению достигнутых соглашений и определяет главные условия достижения справедливого урегулирования вопроса о Палестине, лежащего в основе арабо-израильского конфликта. В резолюции также подчеркивается важное значение более активной и более значительной роли Организации Объединенных Наций в этом процессе. Таким образом, эта резолюция должна служить для всех сторон приемлемой основой для работы над этими важными вопросами.

В пункте 2 постановляющей части резолюции 52/52 Генеральная Ассамблея вновь "заявляет о своей полной поддержке текущего мирного процесса, начатого в Мадриде, и подписанной в 1993 году Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению, а также последующих имплементационных соглашений, включая израильско-палестинское Временное соглашение 1995 года по Западному берегу и сектору Газа, и выражает надежду, что этот процесс приведет к установлению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке". В пункте 3 постановляющей части Ассамблея "подчеркивает необходимость приверженности принципу "земля в обмен на мир" и осуществлению резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые образуют основу ближневосточного мирного процесса, и необходимость безотлагательного и скрупулезного осуществления соглашений, достигнутых сторонами, включая передислокацию израильских войск с Западного берега и начало переговоров относительно окончательного урегулирования".

После принятия резолюции 52/52 тупик в ближневосточном мирном процессе сохраняется. Никакого прогресса в осуществлении соглашений не достигнуто; продолжает ухудшаться положение на местах, включая экономические условия и условия жизни палестинского народа; в результате проводимой политики и осуществляемой деятельности израильского правительства усиливается напряженность в регионе в целом. Следует отметить, что в прошлом году Постоянный наблюдатель от Палестины при Организации Объединенных Наций направил в адрес Генерального секретаря, Председателя Совета Безопасности и Председателя Генеральной Ассамблеи несколько писем, в которых высказывалось недовольство по поводу такой политики и деятельности.

В частности, после прихода к власти новое израильское правительство стало руководствоваться принципами, которые противоречат духу и букве достигнутых соглашений. Оно дало понять, что не намерено соблюдать согласованные графики, возобновило колониальную деятельность по созданию поселений на оккупированной территории и открыло туннель вблизи мечети Аль-Акса в оккупированном Восточном Иерусалиме. Правительство Израиля не только не закрыло этот туннель, что является вопиющим нарушением резолюции 1073 (1996) Совета Безопасности от 28 сентября 1996 года, но и продолжало и даже активизировало свою колониальную деятельность по созданию поселений, включая строительство нового поселения в Джебель-абу-Гнейме к югу от оккупированного Восточного Иерусалима, и предприняло попытки создания поселения в Рас-эль-Амуде. Вышеизложенные факты наглядно свидетельствуют о том, что правительство Израиля продолжает свои усилия по иудаизации Иерусалима, изменению его статуса и демографического состава его населения. В этой связи правительство Израиля объявило недавно о создании "расширенного муниципалитета", что приведет к расширению границ Иерусалима и к тому, что в административное подчинение незаконного муниципалитета будут переданы близлежащие города в Израиле, а также некоторые еврейские поселения на оккупированном Западном берегу.

В восьмом пункте преамбулы резолюции 52/52 Генеральная Ассамблея подтвердила "незаконный характер израильских поселений на территории, оккупированной с 1967 года, и израильских действий, направленных на изменение статуса Иерусалима". Кроме того, Ассамблея в пунктах 5 и 6 постановляющей части той же резолюции подчеркнула необходимость "осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, прежде всего права на самоопределение, и ухода Израиля с оккупированной с 1967 года палестинской территории", а также подчеркнула необходимость "решения проблемы палестинских беженцев в соответствии с ее резолюцией 194 (III) от 11 декабря 1948 года".

Палестинская сторона считает, что восьмой пункт преамбулы и пункты 5 и 6 постановляющей части резолюции 52/52 Генеральной Ассамблеи имеют огромное значение, поскольку они отражают твердую позицию международного сообщества, отвечающую нормам международного права. Палестинская сторона убеждена в том, что международное сообщество, представленное Ассамблеей, должно неизменно отстаивать принципы Устава Организации Объединенных Наций, международного права, международного гуманитарного права и обязательность выполнения резолюций Совета Безопасности. Таким образом, Ассамблея должна подтвердить свою позицию в отношении неотъемлемых прав палестинского народа. Она также должна сохранить свою позицию в отношении элементов окончательного урегулирования (вопросы окончательного статуса), включая Иерусалим, поселения и беженцев. Необходимо подтвердить, что незаконные израильские действия в этих районах и их результаты остаются незаконными независимо от того, сколько бы времени ни прошло.

В пункте 8 постановляющей части этой же резолюции "подчеркивается важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций играла более активную и более значительную роль в нынешнем мирном процессе и в осуществлении Декларации принципов". Палестинская сторона приветствует прогресс, достигнутый в этом направлении, особенно в области оказания палестинскому народу экономической, социальной и иной помощи. Она приветствует, в частности, деятельность Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях в области координации помощи палестинскому народу, оказываемой Организацией и международным сообществом. Она также приветствует работу, проделанную Генеральным комиссаром и сотрудниками Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), включая работу штаб-квартиры БАПОР в городе Газа. Она подтверждает важное значение БАПОР в других оперативных областях за пределами оккупированной палестинской территории, а также необходимость сохранения всех местных отделений, в том числе и местного отделения в Иерусалиме.

Палестинская сторона надеется, что Организация Объединенных Наций будет содействовать усилиям, предпринимаемым в целях сохранения мирного процесса и его возобновления. Весьма важным фактором для продолжения мирного процесса будет также участие Совета Безопасности. По существу, Совет содействовал сохранению мирного процесса, отреагировав на ряд серьезных событий на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, принятием резолюции 1073 (1996) от 28 сентября 1996 года, а до этого - принятием резолюции 904 (1994) от 18 марта 1994 года в связи с кровавой расправой в мечети Аль-Ибрахими в Эль-Халиле (Хеврон). После принятия резолюции 52/52 Генеральной Ассамблеи от 30 июня 1998 года Председатель Совета от имени членов Совета сделал заявление (S/PRST/1998/21) о положении на оккупированных арабских территориях.

Следует напомнить, что, к сожалению, Совет Безопасности был дважды лишен возможности сыграть такую же позитивную роль и выполнить свои функции по поддержанию мира и безопасности из-за того, что 7 и 21 марта 1997 года Соединенные Штаты Америки использовали свое право вето в отношении двух проектов резолюций, касающихся незаконных израильских поселений в Джебель-Абу-Гнейме. Эти два случая использования права вето стали причиной созыва десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о незаконных действиях Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на остальной части оккупированной палестинской территории. На чрезвычайной специальной сессии были приняты исключительно важные резолюции, включая резолюцию ES-10/5 Ассамблеи от 17 марта 1998 года, в связи с которыми на сессии будут приняты решения о дальнейших серьезных мерах, включая созыв конференции высоких договаривающихся сторон Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года о мерах по обеспечению применения этой конвенции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и на остальных арабских территориях, оккупированных с 1967 года.

Палестинская сторона вновь выражает Генеральному секретарю свою признательность за его обстоятельный и объективный доклад, представленный во исполнение резолюции ES-10/2 Генеральной Ассамблеи от 25 апреля 1997 года, и, как и в предыдущие годы, хотела бы еще раз подчеркнуть, что в резолюции 52/52 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать его усилия с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для содействия миру в регионе и представлять доклады о развитии событий в данном вопросе. Следует отметить, что в

прошлом году Генеральный секретарь посетил регион, и в частности оккупированную палестинскую территорию, где он имел непосредственную возможность ознакомиться с чрезвычайно сложными условиями жизни палестинского народа.

И, наконец, палестинская сторона считает, что для мирного урегулирования вопроса о Палестине в рамках нынешнего ближневосточного мирного процесса необходимо уважать принципы взаимного признания двух сторон и те принципы, которые легли в основу этого процесса, а именно принцип "земля в обмен на мир", и осуществить резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 338 (1973) от 22 октября 1973 года. Не менее важно, чтобы стороны соблюдали достигнутые соглашения и выполняли эти соглашения добросовестно и без задержек. Кроме того, любые действия, нарушающие международно-правовые нормы, соответствующие резолюции Совета Безопасности и упомянутые соглашения, должны быть полностью прекращены. Большая ответственность в этой связи лежит на международном сообществе, особенно на коспонсорах мирного процесса.

Следует также напомнить, что по этому же пункту повестки дня по вопросу о Палестине Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят второй сессии приняла резолюцию 52/250 от 7 июля 1998 года, озаглавленную "Участие Палестины в работе Организации Объединенных Наций". В этой связи хотелось бы подчеркнуть правовое, политическое и практическое значение этой резолюции.

#### ЗАМЕЧАНИЯ

5. Подписание правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины Уай-риверского меморандума является многообещающим событием. Это соглашение дополняет и развивает соглашения, заключенные сторонами в прошлом, и, что еще более важно, открывает путь для переговоров о постоянном статусе. Пользуясь этой возможностью, хотел бы особо отметить целеустремление, непоколебимые и неустанные усилия всех участников совещаний в Уай-Плантейшн.

6. Хотелось бы надеяться, что Уай-риверское соглашение приведет к прекращению задержек и односторонних действий, которые препятствовали ходу ближневосточного мирного процесса на протяжении столь длительного времени. Основные обязанности палестинцев и израильтян ясны – с одной стороны, принимать все меры правового характера для борьбы с насилием и терроризмом и, с другой стороны, своевременно осуществлять дальнейшую передислокацию на Западном берегу в соответствии с соглашением. Необходимо, чтобы добрая воля, продемонстрированная в Уай-Плантейшн, воплотилась в скрупулезное выполнение обязательств, принятых обеими сторонами, что укрепит доверие и возродит надежду на мир, стабильность и безопасность для всех людей в этом регионе.

7. Необходимо приветствовать также и то, что Уай-риверское соглашение обеспечивает экономические возможности для палестинского народа. Такие возможности имеют особо важное значение для содействия миру на Ближнем Востоке. Система Организации Объединенных Наций будет продолжать оказывать поддержку в достижении прогресса в израильско-палестинских переговорах и оказывать экономическую, социальную и иную помощь оккупированным территориям.

8. Хотелось бы также надеяться, что успехи в израильско-палестинских переговорах создадут благоприятные условия для возобновления переговоров между Израилем и Сирийской Арабской Республикой и Израилем и Ливаном. Это будет иметь жизненно важное значение для урегулирования арабо-израильского конфликта на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) от 19 марта 1978 года.

-----